

| | |
|---|---|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | HEAT T 4G 70.50.04 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13 |
| 6. Číslo zkušebního protokolu | 30-17623-4-T / 2025-10-01 |
| Zkušebna | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonizovaná technická specifikace | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-2:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|--------------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová vložka na dřevo typ 230F-011

Požární bezpečnost Splněno

| Ochrana hořlavých materiálů | | Minimální vzdálenost | |
|-----------------------------|----------|------------------------|--------------------------|
| | | od hořlavých materiálů | od nehořlavých materiálů |
| Zadní | d_R | 0 | d_{Rnon} --- mm |
| Čelní | d_P | 1000 | --- mm |
| Čelní k podlaze | d_F | 350 | --- mm |
| Boční | d_S | 420 | d_{Snon} --- mm |
| Boční se sklem | d_{S1} | --- | --- mm |
| Boční – výklenek | d_{S2} | --- | d_{S2non} --- mm |
| Boční – umístění 45° | d_{S3} | --- | --- mm |
| Boční záření | d_L | 430 | --- mm |
| Od podlahy | d_B | 50 | --- mm |
| Od stropu | d_C | 500 | --- mm |

Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů SILCA 250 – 40 mm

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | | Při jmenovitém tepelném výkonu | |
|---|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| | | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu |
| Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- mg/Nm ³ |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 74 | --- mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | PM 13 % O ₂ | 31 | --- mg/Nm ³ |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání | | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|--------------------------------------|------------------|--------------------------------|---------------------------|-------------------------------|--|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 318 | T_{spart} --- °C | | |
| Minimální tah komínu | P_{nom} | 12 | P_{part} --- Pa | | |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f,g,nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g,part}$ --- g/s | | |

| Úspora energie a tepla | | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|--|--------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------------|--|
| Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 10,0 | P_{part} --- kW | | |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} --- kW | | |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} --- % | | |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- % | | |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | | |
| Spotřeba elektrické energie | el_{max} | --- | el_{min} --- kW | | |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | el_{SB} | --- | --- | | |

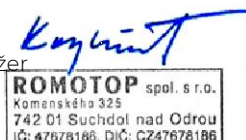
Udržitelné využívání přírodních zdrojů
Udržitelnost životního prostředí NPD

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku HEAT T 4G 70.50.04
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
 Číslo skúšobného protokolu 30-17623-4-T / 2025-10-01
6. Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|--------------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbová vložka na drevo typ 230F-011

Požiarna bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | Minimálna vzdialenosť | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná | d_R | 0 |
| Čelná | d_P | 1000 |
| Čelná k podlahe | d_F | 350 |
| Bočná | d_S | 420 |
| Bočná presklená stena | d_{S1} | --- |
| Bočná – výklenok | d_{S2} | --- |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{S3} | --- |
| Bočné žiarenie | d_L | 430 |
| Od podlahy | d_B | 50 |
| Od stropu | d_C | 500 |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | SILCA 250 – 40 mm | |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | Pri menovitom tepelnom výkone | | Pri čiastočnom tepelnom výkone | |
|---|-------------------------------------|------------------------|--------------------------------|--------------------|
| | Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ | 74 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ | 31 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní | | Pri menovitom tepelnom výkone | | Pri čiastočnom tepelnom výkone | |
|--|------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------------------|-----|
| Výstupná teplota spalín | T_{snom} | 318 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimálny ťah komína | P_{nom} | 12 | P_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostný tok spalín | $\Phi_{f,g,nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g,part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | | Pri menovitom tepelnom výkone | | Pri čiastočnom tepelnom výkone | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|--------------------------------|----|
| Tepelný tok do priestoru | P_{nom} | 10,0 | P_{part} | --- | kW |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnosť | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- | --- | |
| Spotreba elektrickej energie | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

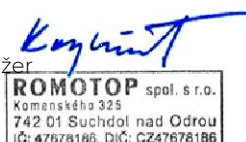
Udržateľné využívanie prírodných zdrojov
 Udržateľnosť životného prostredia NPD

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajčíček
 Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HEAT T 4G 70.50.04
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17623-4-T / 2025-10-01
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Główne cechy charakterystyczne Wkład kominkowy na drewno typu 230F-011

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |
| Tylna | d_R | 0 | d_{Rnon} --- mm |
| Czołowa | d_P | 1000 | --- mm |
| Czołowa do podłogi | d_F | 350 | --- mm |
| Boczne | d_S | 420 | d_{Snon} --- mm |
| Od strony szkła ścianki | d_{S1} | --- | --- mm |
| Boczne – niska | d_{S2} | --- | d_{S2non} --- mm |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{S3} | --- | --- mm |
| Promieniowanie boczne | d_L | 430 | --- mm |
| Od podłogi | d_B | 50 | --- mm |
| Z sufitu | d_C | 500 | --- mm |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | SILCA 250 – 40 mm | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- mg/Nm ³ |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- mg/Nm ³ |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OCG 13 % O ₂ | 74 | --- mg/Nm ³ |
| Emisja cząstek stałych | PM 13 % O ₂ | 31 | --- mg/Nm ³ |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 318 | T_{spart} --- °C |
| Minimalny ciąg komin | P_{nom} | 12 | P_{part} --- Pa |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g,nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g,part}$ --- g/s |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 10,0 | P_{part} --- kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} --- kW |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} --- % |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- % |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- |
| Zużycie energii elektrycznej | el_{max} | --- | el_{min} --- kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | el_{SB} | --- | --- kW |

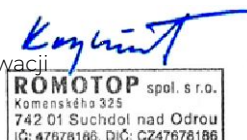
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych
Zrównoważony rozwój środowiska NPD ---

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja HEAT T 4G 70.50.04
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
Számú vizsgálati jelentés 30-17623-4-T / 2025-10-01
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|--------------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kandallóbetétek típusa 230F-011

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 0 | d_{Rnon} | --- | mm |
| Első | d_P | 1000 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 350 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_S | 420 | d_{Snon} | --- | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{S1} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{S2} | --- | d_{S2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{S3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 430 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 50 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 500 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | SILCA 250 – 40 mm | | --- | |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|-----|--------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 74 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM 13 % O ₂ | 31 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 318 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimális kéményhuzat | P_{nom} | 12 | P_{part} | --- | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f,g,nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g,part}$ | --- | g/s |

| Energia- és hőtakarékoság | | A névleges hőteljesítményen | | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|---------------|--------------------------------|----|
| | | | | | |
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 10,0 | P_{part} | --- | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Az energiaiintenzitás osztályozása – osztály | | A+ | --- | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

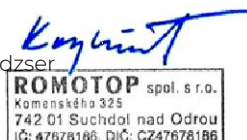
| A természeti erőforrások fenntartható használata | | |
|--|--|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD |

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetett tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

- | | |
|--|---|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | HEAT T 4G 70.50.04 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13 |
| Test report no. | 30-17623-4-T / 2025-10-01 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-2:2022 |
| 7. Declared qualities stated | |

| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|--------------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace insert type 230F-011

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | | Minimum distance | |
|---|----------|--------------------------|-----------------------------|
| | | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R | 0 | d_{Rnon} --- mm |
| Front | d_P | 1000 | --- mm |
| Front to the floor | d_F | 350 | --- mm |
| Side | d_S | 420 | d_{Snon} --- mm |
| Side with glass | d_{S1} | --- | --- mm |
| Side – niche | d_{S2} | --- | d_{S2non} --- mm |
| Side – location 45° | d_{S3} | --- | --- mm |
| Side radiation | d_L | 430 | --- mm |
| From the floor | d_B | 50 | --- mm |
| From the ceiling | d_C | 500 | --- mm |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | | SILCA 250 – 40 mm | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------------------------|-----|--------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OCG 13 % O ₂ | 74 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM 13 % O ₂ | 31 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----|
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 318 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimum flue draught | P_{nom} | 12 | P_{part} | --- | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Saving energy and heat | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
| Room thermal heating output | P_{nom} | 10,0 | P_{part} | --- | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEI | 107 | --- | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | --- | |
| Electricity consumption | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Electricity consumption in standby mode | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Sustainable use of natural resources
 Environmental sustainability NPD ---

*) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
 Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps HEAT T 4G 70.50.04
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender Häusliche Feuerstätte für feste
 harmonisierter technischer Spezifikation Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
 Prüfbericht Nr. 30-17623-4-T / 2025-10-01
6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonisierte technische Spezifikation EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|--------------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kamineinsatz Typen 230F-011

Brandsicherheit Erfüllt

| Schutz von brennbaren Materialien | Mindestabstand | |
|---|---------------------------|---------------------------------|
| | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien |
| Rückwand | d_R | 0 |
| Strahlungsbereich | d_P | 1000 |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 350 |
| Seitenwände | d_S | 420 |
| Seite mit Glas | d_{S1} | --- |
| Seite – Nische | d_{S2} | --- |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{S3} | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L | 430 |
| Von dem Boden | d_B | 50 |
| Von der Decke | d_C | 500 |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | SILCA 250 – 40 mm | |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------|
| | Kohlenmonoxid-Emissionen | CO13 % O ₂ | 1155 | --- |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC13 % O ₂ | 74 | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM13 % O ₂ | 31 | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 318 | T_{spart} | --- |
| Minimaler Schornsteinzug | P_{nom} | 12 | P_{part} | --- |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f,g nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g part}$ | --- |

| Einsparung von Energie und Wärme | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|------------------------|-----------|---------------------------|------------|
| | Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 10,0 | P_{part} |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | --- |
| Energieeffizienzindex | EEI | 107 | --- | --- |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- |
| Stromverbrauch | el_{max} | --- | el_{min} | --- |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | el_{SB} | --- | --- | --- |

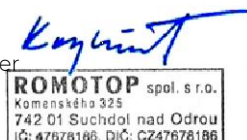
Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen
 Umweltverträglichkeit NPD ---

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajičiek
 Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

- Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction
HEAT T 4G 70.50.04
Type BE
- Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable
Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.
- Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Représentant autorisé
ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction
3
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction
1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
Document N°
30-17623-4-T / 2025-10-01
- Organisme certificateur
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
- Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--------------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Principales caractéristiques Insert de cheminée à bois du type 230F-011

Sécurité incendie Conforme

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | |
|---|----------|--|--|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles |
| Arrière | d_R | 0 | d_{Rnon} --- mm |
| Avant | d_P | 1000 | --- mm |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 350 | --- mm |
| Latéral | d_S | 420 | d_{Snon} --- mm |
| Latéral avec vitre | d_{S1} | --- | --- mm |
| Latéral – niche | d_{S2} | --- | d_{S2non} --- mm |
| Latéral – emplacement 45° | d_{S3} | --- | --- mm |
| Rayonnement latéral | d_L | 430 | --- mm |
| Depuis le sol | d_B | 50 | --- mm |
| Plafond | d_C | 500 | --- mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | SILCA 250 – 40 mm | --- |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO13% O ₂ | 1155 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13% O ₂ | 82 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OCG13% O ₂ | 74 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13% O ₂ | 31 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | |
|---|------------------|-----|---------------------------|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 318 | T_{spart} --- °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | P_{nom} | 12 | P_{part} --- Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g part}$ --- g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 10,0 | P_{part} --- kW | --- | |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} --- kW | --- | |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} --- % | --- | |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} --- kW | --- | |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

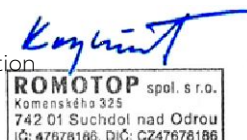
| Utilisation durable des ressources naturelles | |
|---|---------|
| Durabilité de l'environnement | NPD --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

- Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto HEAT T 4G 70.50.04
Type BE
- Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
- Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
Rapporto di prova nr. 30-17623-4-T / 2025-10-01
- Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Specificazioni tecniche armonizzate EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
- Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Caratteristiche principali Stufe a camino a legna di tipo 230F-011

Sicurezza antincendio Conforme

| Protezione dei materiali infiammabili | | Distanza minima | | | |
|---------------------------------------|----------|---------------------------|-------------------------------|-----|----|
| | | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili | | |
| Posteriore | d_R | 0 | d_{Rnon} | --- | mm |
| Anteriore | d_P | 1000 | --- | --- | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 350 | --- | --- | mm |
| Laterali | d_S | 420 | d_{Snon} | --- | mm |
| Vetrata laterale | d_{S1} | --- | --- | --- | mm |
| Laterali – nicchia | d_{S2} | --- | d_{S2non} | --- | mm |
| Laterali – posizione 45° | d_{S3} | --- | --- | --- | mm |
| Radiazione laterale | d_L | 430 | --- | --- | mm |
| Dal pavimento | d_B | 50 | --- | --- | mm |
| Dal soffitto | d_C | 500 | --- | --- | mm |

Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo SILCA 250 – 40 mm

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC 13 % O ₂ | 74 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM 13 % O ₂ | 31 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicurezza e accessibilità in uso | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|--|------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|-----|
| | | | | | |
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 318 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | P_{nom} | 12 | P_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f,g,nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g,part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 10,0 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{sb} | --- | --- | --- | kW |

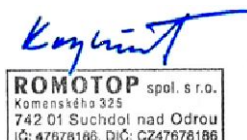
Uso sostenibile delle risorse naturali
Sostenibilità ambientale NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

- Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

- Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvalca HEAT T 4G 70.50.04
Type BE
- Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.
- Ime in kontaktni naslov proizvajalca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Pooblaščen zastopnik **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda 3
- Imenovani testni laboratorij
Harmonizirana tehnična specifikacija 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
30-17623-4-T / 2025-10-01
NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
- Deklaracija lastnosti

| Tip produkta | Glavne dimenzije (mm) | | | Nazivna toplotna moč (kW) | Izhod toplotvodnega izmenjevalnika (kW) | Poraba goriva (kg/h) | Premer dimne cevi (mm) | Vlek dimnika (Pa) |
|--------------------|-----------------------|---------|---------|---------------------------|---|----------------------|------------------------|-------------------|
| | Višina | Dolžina | Globina | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Glavne značilnosti Vložek za kamin na drva vrsta 230F-011

Požarna varnost Izpolnjeno

| Zaščita vnetljivih materialov | Najmanjša razdalja | | | |
|--|--------------------------|------|---------------------------|-----|
| | od vnetljivega materiala | | od negorljivega materiala | |
| Zadaj | d_R | 0 | d_{Rnon} | --- |
| Spredaj | d_P | 1000 | --- | --- |
| Spredaj do tal | d_F | 350 | --- | --- |
| Stran | d_S | 420 | d_{Snon} | --- |
| Stran s steklom | d_{S1} | --- | --- | --- |
| Stran – niša | d_{S2} | --- | d_{S2non} | --- |
| Stran – postavitvev pod kotom 45° | d_{S3} | --- | --- | --- |
| Stransko sevanje | d_L | 430 | --- | --- |
| Od tal | d_B | 50 | --- | --- |
| Od stropa | d_C | 500 | --- | --- |
| Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov | SILCA 250 – 40 mm | | --- | |

| Higiena, zdravje in varstvo okolja | Pri nazivni toplotni moči | | Pri delni obremenitvi toplotne moči | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------|--------------------|
| Emisije ogljikovega monoksida | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisije dušikovih oksidov | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisije organskega ogljikovega plina | OGC 13 % O ₂ | 74 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisije trdnih delcev | PM 13 % O ₂ | 31 | --- | mg/Nm ³ |

| Varnost in dostopnost pri uporabi | Pri nazivni toplotni moči | | Pri delni obremenitvi toplotne moči | |
|------------------------------------|---------------------------|-----|-------------------------------------|-----|
| Temperatura izhodnih dimnih plinov | T_{snom} | 318 | T_{spart} | --- |
| Najmanjši vlek dimnika | P_{nom} | 12 | P_{part} | --- |
| Masni pretok dimnih plinov | $\Phi_{f,g,nom}$ | 8,5 | $\Phi_{f,g,part}$ | --- |

| Varčevanje z energijo in toploto | Pri nazivni toplotni moči | | Pri delni obremenitvi toplotne moči | |
|---|---------------------------|------|-------------------------------------|-----|
| Toplotna moč ogrevanja prostora | P_{nom} | 10,0 | P_{part} | --- |
| Toplotna moč ogrevanja vode | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Učinkovitost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- |
| Sezonska učinkovitost ogrevanja | η_s | 71 | --- | --- |
| Indeks energetske učinkovitosti | EEI | 107 | --- | --- |
| Razvrstitev energetske učinkovitosti – razred | A+ | | --- | |
| Poraba električne energije | el_{max} | --- | el_{min} | --- |
| Poraba električne energije v stanju pripravljenosti | el_{SB} | --- | --- | --- |

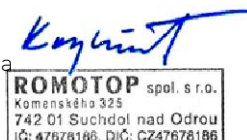
| Trajnostna raba naravnih virov | Pri nazivni toplotni moči | | Pri delni obremenitvi toplotne moči | |
|--------------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Okoljska trajnost | NPD | | --- | |

***) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana**

- Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
 Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
 Mgr. Ondřej Šuba
 Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi HEAT T 4G 70.50.04
 Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto Type BE
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen Asuintiloihin tarkoitettu kiinteää polttoainetta yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti polttava laite ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot **ROMOTOP spol. s r.o.**
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13
 Testausraportti nro 30-17623-4-T / 2025-10-01
6. Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
7. Ilmoitetut ominaisuudet

| Tuotteen tyyppi | Päämitat (mm) | | | Nimellinen lämmöntuotto (kW) | Kuumavesivaihtimen teho (kW) | Polttoaineenkulutus (kg/h) | Savuputken halkaisija (mm) | Savuputken veto (Pa) |
|--------------------|---------------|-------|-------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Perusominaisuudet Puutakan sydämen tyyppi 230F-011

Paloturvallisuus Täyttyy

| Syttyvien materiaalien suojaus | Vähimmäisetäisyys | |
|---|--------------------------|-------------------------------|
| | syttyviin materiaaleihin | syttymättömiin materiaaleihin |
| Takaosa | d_R | 0 |
| Etuosa | d_P | 1000 |
| Etuosasta lattiaan | d_F | 350 |
| Sivu | d_S | 420 |
| Sivu, jossa lasia | d_{S1} | --- |
| Sivu – syvennys | d_{S2} | --- |
| Sivu – sijainti 45° | d_{S3} | --- |
| Sivusäteily | d_L | 430 |
| Lattiasta | d_B | 50 |
| Katosta | d_C | 500 |
| Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus | SILCA 250 – 40 mm | |

| Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu | Nimellisellä lämmöntuotolla | | Lämmöntuotto osakuormalla | |
|--|-------------------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------|
| | Häkäpäästöt | CO 13 % O ₂ | 1155 | --- |
| Typen oksidien päästöt | NO _x 13 % O ₂ | 82 | --- | mg/Nm ³ |
| Hiilikaasun päästöt | OGC 13 % O ₂ | 74 | --- | mg/Nm ³ |
| Hiukkasten päästöt | PM 13 % O ₂ | 31 | --- | mg/Nm ³ |

| Turvallisuus ja saavutettavuus | |
|--------------------------------|---|
| Savukaasujen ulostulolämpötila | T_{snom} 318, T_{spart} --- °C |
| Pienin savuhormien veto | P_{nom} 12, P_{part} --- Pa |
| Kuivan savukaasun massavirtaus | $\Phi_{f,g,nom}$ 8,5, $\Phi_{f,g,part}$ --- g/s |

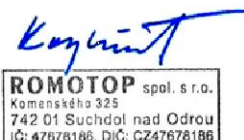
| Energian ja lämmön säästö | |
|---|--|
| Huoneen lämmitysteho | P_{nom} 10,0, P_{part} --- kW |
| Veden lämmitysteho | P_{Wnom} Ei ilmoitettu, P_{Wpart} --- kW |
| Tehokkuus | η_{nom} 81, η_{part} --- % |
| Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus | η_s 71, --- % |
| Energiatehokkuusindeksi | EEI 107, --- |
| Energiatehokkuusluokka | A+, --- |
| Virrankulutus | el_{max} ---, el_{min} --- kW |
| Virrankulutus valmiustilassa | el_{SB} ---, --- kW |

Luonnonvarojen kestävä käyttö
 Ympäristökestävyys Ei ilmoitettu ---

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Teknikko

| | |
|--|--|
| 1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element | HEAT T 4G 70.50.04 Type BE |
| 2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile | Tahkekütust põletav seade eluruumi ilma vee kuumutamise võimaluseta. |
| 3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik |
| 4. Volitatud esindaja | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik |
| 5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id) | 3 |
| Raport: Ehitustoote toimimise hindamine | 1015-AoP-30-17623-4-TZ / 2025-10-13 |
| Testiraport nr | 30-17623-4-T / 2025-10-01 |
| 6. Määratud katselabor | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-2:2022 |
| 7. Deklareeritud omadused | |

| Toote tüüp | Põhimõõtmel (mm) | | | Nimivõimsus (kW) | Kuumaveevaheti väljund (kW) | Kütusekulu (kg/h) | Suitsutoru diameeter (mm) | Lööri tõmme (Pa) |
|--------------------|------------------|-------|---------|------------------|-----------------------------|-------------------|---------------------------|------------------|
| | Pikkus | Laius | Sügavus | | | | | |
| HEAT T 4G 70.50.04 | 1191 | 808 | 570 | 10,0 | --- | 2,1 | 180 | 12 |

Põhiomadused Puuküttega kaminasüdamik tüüp 230F-011

Tulekindlus Täidetud

| Süttivate materjalide kaitsmine | Minimaalne kaugus | |
|--|---------------------------|--------------------------------|
| | süttivatest materjalidest | mittesüttivatest materjalidest |
| Tagaosa | d_R | 0 |
| Esiosa | d_P | 1000 |
| Esiosast pörandani | d_F | 350 |
| Külg | d_S | 420 |
| Klaasiga külg | d_{S1} | --- |
| Külg – nišš | d_{S2} | --- |
| Külg – asend 45° | d_{S3} | --- |
| Kiirgus külje suunas | d_L | 430 |
| Pörandast | d_B | 50 |
| Laest | d_C | 500 |
| Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus | SILCA 250 – 40 mm | |

| Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse | Nimivõimsuse juures | Osalise võimsuse juures |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| Vingugaasi eraldumine | CO 13 % O ₂ | 1155 |
| Lämmastiku oksiidide eraldumine | NO _x 13 % O ₂ | 82 |
| Süsiniku eraldumine | OCG 13 % O ₂ | 74 |
| Tolmuosakeste eraldumine | PM 13 % O ₂ | 31 |

| Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel | Nimivõimsuse juures | Osalise võimsuse juures |
|--|---------------------|-------------------------|
| Suitsugaaside temperatuur lõõrist väljumisel | T_{snom} | 318 |
| Minimaalne tõmme suitsutorus | P_{nom} | 12 |
| Suitsugaaside kuivmass määr | $\Phi_{f,g nom}$ | 8,5 |

| Energia ja sooja talletamine | Nimivõimsuse juures | Osalise võimsuse juures |
|--|---------------------|-------------------------|
| Ruumi küttevõimsus | P_{nom} | 10,0 |
| Vee soojendusvõimsus | P_{Wnom} | NPD |
| Kasutegur | η_{nom} | 81 |
| Kütmise sesoonne energiatõhusus | η_s | 71 |
| Energiatõhususe indeks | EEI | 107 |
| Energiatõhususe klassifikatsioon – klass | | A+ |
| Energiaarve | e_{lmax} | --- |
| Elektritarbimine ooterežiimis | e_{lSB} | --- |

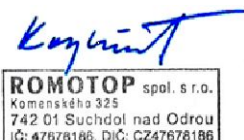
| Looduslike allikate kestlik kasutamine | Nimivõimsuse juures | Osalise võimsuse juures |
|--|---------------------|-------------------------|
| Loodusöbralik kestlikkus | NPD | --- |

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrulese (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik